

---

## Institutional Casters & Wheels

---



# Inhalt

## Apparaterollen

Unser umfangreiches Apparaterollenprogramm rundet den Bereich der Rollen für den innerbetrieblichen Transport ab.

Die von uns verarbeiteten, qualitativ hochwertigen Materialien garantieren eine hohe Lebensdauer.

Diverse Befestigungsmöglichkeiten ermöglichen den flexiblen Einbau.

40-110 kg



**Serie 85**  
Seite 116

40-125 kg



**Serie 85 PU**  
Seite 116

40-110 kg



**Serie 67/P**  
Seite 118

40-110 kg



**Serie 67/R**  
Seite 119

## Institutional castors

Our extensive range of institutional castors completes our castor programme for in-plant transportation.

The high-quality materials used guarantee a long service life.

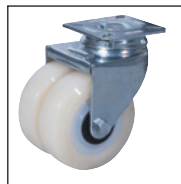
Various methods of fixing allow for flexible mounting.

40-125 kg



**Serie 67 PU**  
Seite 120

60-80 kg



**Serie 67 D PU**  
Seite 121

60-80 kg



**Serie 67 D**  
Seite 121

Expander



**Serie 69 K**  
Seite 119

## Roulettes d'appareils

Les roulettes d'appareils complètent notre gamme large de roulettes pour le transport interne.

Les matériaux de haute qualité utilisés garantissent une longue durée de vie.

Nous offrons diverses méthodes de fixation pour un montage flexible.

# Räder für Apparate-Rollen

## Serie 85

### Thermoplastische Gummi-Räder mit Kunststoff-Felge

Kunststoff-Felge mit spurfreiem Reifen aus thermoplastischem Gummi mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

### Thermoplastic rubber wheels with plastic rim

Plastic rim with non-marking thermoplastic rubber tyre with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roues en caoutchouc thermoplastique avec jante en plastique

Jante en plastique avec bande de roulement en caoutchouc thermoplastique avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code

85/050/018/1/06  
85/050/018/1/08  
85/075/024/1/08  
85/100/032/1/12  
85/125/032/1/08  
85/150/032/1/12  
85/050/018/5/06 FA  
85/075/024/5/06 FA  
85/100/032/5/08 FA  
85/125/032/5/08 FA  
85/150/032/5/08 FA



mm

50  
50  
75  
100  
125  
150  
50  
75  
100  
125  
150



mm

18  
18  
24  
32  
32  
32  
18  
24  
32  
32  
32



mm

21  
21  
26,5  
38,5  
38,5  
35  
22  
28  
36  
36  
36



mm

6,1  
8,2  
8,2  
12,2  
12,2  
12,2  
6,4  
6,4  
8,2  
8,2  
8,2



kg

40  
40  
60  
100  
100  
110  
40  
60  
100  
100  
110

## Serie 85 PU

### PEVOTHAN®-Räder mit PE-VO-LON®-Felge

PE-VO-LON®-Felge mit hochwertigem thermoplastischen Polyurethan-Laufbelag mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).

### PEVOTHAN® wheels with PE-VO-LON® rim

PE-VO-LON® rim with high-quality thermoplastic polyurethane tread with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

### Roues en PEVOTHAN® avec jante en PE-VO-LON®

Jante en PE-VO-LON® avec bande de roulement en polyuréthane thermoplastique de haute qualité avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).



Artikel-Code

85 PU/050/018/1/08  
85 PU/075/024/1/08  
85 PU/100/030/1/12  
85 PU/125/030/1/12  
85 PU/075/024/5/08  
85 PU/100/030/5/08  
85 PU/125/030/5/08



mm

50  
75  
100  
125  
75  
100  
125



mm

18  
24  
30  
30  
24  
30  
30



mm

21,5  
28  
39  
39  
30  
40  
40



mm

8  
8  
12  
12  
8  
8  
8



kg

40  
60  
100  
125  
60  
100  
125

---

## Institutional Casters & Wheels

---



# Apparate-Rollen

## Serie 67

### Apparate-Lenkrollen mit thermo- plastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse mit Anschraubplatte. Mit Rädern der Serie 85 mit Gleitlager (/1) oder mit Rillenkugellagern mit Fadenschutzscheiben (/5/..FA).

### Institutional swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Pressed steel bracket with top plate fitting. With wheels series 85 with plain bearing (/1) or ball bearings with thread guards (/5/..FA).

### Roulettes d'appareils pivotantes avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture en tôle d'acier emboutie avec fixation par platine. Avec roues série 85 avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes avec pare-fils (/5/..FA).



Artikel-Code

**67/050/18/1/P**

**67/075/24/1/P**

**67/100/32/1/P**

**67/125/32/1/P**

**67/150/32/1/P**

**67/050/18/5/P FA**

**67/075/24/5/P FA**

**67/100/32/5/P FA**

**67/125/32/5/P FA**

**67/150/32/5/P FA**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

56x56

60x60

95x70

95x70

95x70

56x56

60x60

95x70

95x70

95x70

46/38x46/38

46/38x46/38

76/72x45/52

76/72x45/52

76/72x45/52

46/38x46/38

46/38x46/38

76/72x45/52

76/72x45/52

76/72x45/52

6

6

9

9

9

6

6

9

9

9

25

25

38

41

45

25

25

38

41

45

40

60

90

110

110

40

60

90

110

110

## Serie 68

### Apparate-Bockrollen

Passend zu den Apparaterollen der Serien 67 und 67 F.

### Institutional fixed castors

Matching the institutional castors series 67 and 67 F.

### Roulettes d'appareils fixes

Convenables pour les roulettes pour appareils séries 67 et 67 F.



Artikel-Code

**68/050/18/1/P**

**68/075/24/1/P**

**68/100/32/1/P**

**68/125/32/1/P**

**68/150/32/1/P**

**68/050/18/5/P FA**

**68/075/24/5/P FA**

**68/100/32/5/P FA**

**68/125/32/5/P FA**

**68/150/32/5/P FA**



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

56x56

60x60

95x70

95x70

95x70

56x56

60x60

95x70

95x70

95x70

46/38x46/38

46/38x46/38

76/72x45/52

76/72x45/52

76/72x45/52

46/38x46/38

46/38x46/38

76/72x45/52

76/72x45/52

76/72x45/52

6

6

9

9

9

6

6

9

9

9

40

60

90

110

110

40

60

90

110

110



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).

Code: **67 F/...P**



# Apparate-Rollen

## Apparate-Lenkrollen mit thermo- plastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse mit Rückenloch.  
Mit Rädern der Serie 85 mit Gleit-  
lager (/1) oder Rillenkugellager  
mit Fadenschutzscheiben (/5/..  
FA).

## Institutional swivel castors with thermoplastic rubber wheels

Pressed steel bracket with bolt hole  
fitting. With wheels series 85 with  
plain bearing (/1) or ball bearings  
with thread guards (/5/..  
FA).

## Roulettes d'appareils pivotantes avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture en tôle d'acier emboutie  
avec trou central de fixation. Avec  
roues série 85 avec alésage lisse  
(/1) ou roulements à billes avec  
pare-fils (/5/..  
FA).

## Serie 67



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



kg

**67/050/18/1/R**

50

18

70

10,2

25

40

**67/075/24/1/R**

75

24

100

10,2

25

60

**67/100/32/1/R**

100

32

135

12,2

38

90

**67/125/32/1/R**

125

32

160

12,2

41

110

**67/150/32/1/R**

150

32

185

12,2

45

110

**67/050/18/5/R FA**

50

18

70

10,2

25

40

**67/075/24/5/R FA**

75

24

100

10,2

25

60

**67/100/32/5/R FA**

100

32

135

12,2

38

90

**67/125/32/5/R FA**

125

32

160

12,2

41

110

**67/150/32/5/R FA**

150

32

185

12,2

45

110



## Befestigungen für Apparat- Lenkrollen mit Rückenloch

Kunststoffexpander mit Metallko-  
nismutter und Schraube M10x60,  
DIN 912 verzinkt. Für Rundrohr  
(- R) oder Quadratrohr (- V).

## Fixing devices for institutional swi- vel castors with bolt hole fitting

Plastic expander with metal cone  
nut and screw M10x60, DIN 912  
zincd. For circular tubes (- R) or  
square tubes (- V).

## Dispositifs de fixation pour roulettes d'appareils pivotantes avec trou central de fixation

Extenseur en plastique avec écrou  
conique en métal et vis M10x60,  
DIN 912 zingué. Pour tuyaux cylin-  
driques (- R) ou tuyaux carrés (- V).

## Serie 69 K

Für Rundrohr  
For circular tubes  
Pour tuyaux cylindriques

Für Rundrohr  
For circular tubes  
Pour tuyaux cylindriques

Für Quadratrohr  
For square tubes  
Pour tuyaux carrés

Für Quadratrohr  
For square tubes  
Pour tuyaux carrés

**69 K - R 16**

**69 K - R 22**

**69 K - V 17**

**69 K - V 27**

**69 K - R 17**

**69 K - R 24**

**69 K - V 21**

**69 K - V 29**

**69 K - R 18**

**69 K - R 26**

**69 K - V 22**

**69 K - V 37\***

**69 K - R 20**

**69 K - R 29**

**69 K - V 25**



\*V37 mit Schraube M12x90, DIN 912, verzinkt.

\*V37 with screw M12x90, DIN 912, zincd.

\*V37 avec vis M12x90, DIN 912, zinguée.

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **67 F/...R**



# Apparate-Rollen

## Serie 67 PU

### Apparate-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse, mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R). PEVOTHAN®-Räder der Serie 85 PU mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm

mm



mm



kg

<b>67 PU/050/18/1/P</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6	-	25	40
<b>67 PU/075/24/1/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
<b>67 PU/100/30/1/P</b>	100	30	135	95x70	76/72x45/52	9	-	38	100
<b>67 PU/125/30/1/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9	-	41	125
<b>67 PU/075/24/5/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
<b>67 PU/100/30/5/P</b>	100	30	135	95x70	76/72x45/52	9	-	38	100
<b>67 PU/125/30/5/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9	-	41	125
<b>67 PU/050/18/1/R</b>	50	18	70	-	-	-	10,2	25	40
<b>67 PU/075/24/1/R</b>	75	24	100	-	-	-	10,2	25	60
<b>67 PU/100/30/1/R</b>	100	30	135	-	-	-	12,2	38	100
<b>67 PU/125/30/1/R</b>	125	30	160	-	-	-	12,2	41	125
<b>67 PU/075/24/5/R</b>	75	24	100	-	-	-	10,2	25	60
<b>67 PU/100/28/5/R</b>	100	28	135	-	-	-	12,2	38	100
<b>67 PU/125/30/5/R</b>	125	30	160	-	-	-	12,2	41	125

## Serie 68 PU

### Apparate-Bockrollen

Passend zu den Apparaterollen der Serien 67 PU und 67 F PU.



Artikel-Code



mm



mm



mm



mm



mm



mm



kg

<b>68 PU/050/18/1/P</b>	50	18	70	56x56	46/38x46/38	6		40
<b>68 PU/075/24/1/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6		60
<b>68 PU/100/30/1/P</b>	100	30	135	95x70	76/72x45/52	9		100
<b>68 PU/125/30/1/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9		125
<b>68 PU/075/24/5/P</b>	75	24	100	60x60	46/38x46/38	6		60
<b>68 PU/100/28/5/P</b>	100	28	135	95x70	76/72x45/52	9		100
<b>68 PU/125/30/5/P</b>	125	30	160	95x70	76/72x45/52	9		125



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **67 F PU/...P**



Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: **67 PU/...R**



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: **67 F PU/...R**



# Apparate-Rollen

## Apparate-Doppel-Lenkrollen mit PEVOTHAN®-Rädern

Stahlblechgehäuse, mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R). Räder der Serie 85 PU mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern (/5).










## Institutional twin wheel swivel castors with PEVOTHAN® wheels

Pressed steel bracket, with top plate fitting (/P) or bolt hole fitting (/R). Wheels series 85 PU with plain bearing (/1) or ball bearings (/5).

## Roulettes d'appareils jumelées pivotantes avec roues en PEVOTHAN®

Monture en tôle d'acier emboutie, avec fixation par platine (/P) ou trou central de fixation (/R). Roues série 85 PU avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes (/5).

## Serie 67 D PU

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
67 D PU/050/18/1/P	50	18	72	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
67 D PU/075/24/5/P	75	24	102	77x67	61/56x51/46	6	-	31	80
67 D PU/050/18/1/R	50	18	71	-	-	-	10,2	25	60
67 D PU/075/24/5/R	75	24	99	-	-	-	10,2	31	80



## Apparate-Doppel-Lenkrollen mit thermoplastischen Gummi-Rädern

Stahlblechgehäuse, mit Anschraubplatte (/P) oder Rückenloch (/R). Räder der Serie 85 mit Gleitlager (/1) oder Rillenkugellagern mit Fadenschutzscheiben (/5/..FA).










## Institutional twin wheel swivel castors with thermoplastic rubber wheels

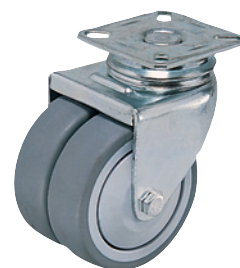
Pressed steel bracket, with top plate fitting (/P) or bolt hole fitting (/R). Wheels series 85 with plain bearing (/1) or ball bearings with thread guards (/5/..FA).

## Roulettes d'appareils jumelées pivotantes avec roues en caoutchouc thermoplastique

Monture en tôle d'acier emboutie, avec fixation par platine (/P) ou trou central de fixation (/R). Roues série 85 avec alésage lisse (/1) ou roulements à billes avec pare-fils (/5/..FA).

## Serie 67 D

Artikel-Code	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 mm	 kg
67 D/050/18/1/P	50	18	72	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
67 D/050/18/5/P FA	50	18	72	60x60	46/38x46/38	6	-	25	60
67 D/075/24/1/P	75	24	102	77x67	61/56x51/46	6	-	31	80
67 D/075/24/5/P FA	75	24	102	77x67	61/56x51/46	6	-	31	80
67 D/050/18/1/R	50	18	71	-	-	-	10,2	25	60
67 D/050/18/5/R FA	50	18	71	-	-	-	10,2	25	60
67 D/075/24/1/R	75	24	99	-	-	-	10,2	31	80
67 D/075/24/5/R FA	75	24	99	-	-	-	10,2	31	80



Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 67 DF/...R

Rückenloch/bolt hole fitting/  
trou central de fixation.  
Code: 67 D/.../R

Feststeller/locking device/  
frein total (ALLSTOP).  
Code: 67 DF/.../P

